El que avisa no pierde dinero

LOS PRINCIPIOS

Inserte sus avisos en **Los Principios** que con ello obtendrá resultado

Director: ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA — DIOS, PATRIA Y LIBERTAD — PORTE PAGO

Año VI.-Núm. 789.-San José, Martes 18 de Enero de 1921

PROSAS DE ZORRILLA DE SAN MARTIN

El concepto de la patria

Capítulo de su próximo libro «La Profecía de Ezequiel»

Con verdadera satisfacción transcribimos el capítulo segundo, inédito de «La Profecía de Ezequiel», libro que el doctor Zorrilla de San Martín ha dado ya a las cajas. Nuestros lectores sabrán apreciar como se merece este artículo en donde se anuan profundidad de concepto, calor emocional y elegancia de estilo, cualidades que han hecho del autor de «Tabaré» una de las primeras figuras literarias del continente.

I

¡Cómo vuelan! decía el niño Bernardino, cuando veía por primera vez las torres de su pueblo.

Y no eran las torres lo que volaba; eran las golondrinas, que parecían salir de ellas.

Nosotros, en presencia de nuestro paisaje, oiremos el vuelo de lo que canta más allá de las gaviotas y de las golondrinas: el de las ideas que salen también de todas las cosas, como el pensamiento del universo.

No hay tal pensamiento del universo, sin embargo; sólo el hombre piensa entre las criaturas visibles. Lo que yo encuentro en la naturaleza, no está en la naturaleza; está en mí mismo. Llevamos en nuestra fantasía la mañana y la noche, la primavera y el invierno, la voz del trueno y la del pájaro. Y las palabras insondables, y las ciudades deshabitadas, y los desiertos llenos de voces.

Afirmar que las cosas son tristes o alegres porque nos producen tristeza o alegría, es como suponer que tienen memoria, porque nos despiertan recuerdos. ¡La memoria de las cosas, de los colores, de los sonidos inarticulados!

La alegría de la oscuridad es la risa de un ciego; la tristeza de la luz es el llanto de un niño; la influencia de las cosas en nosotros es la memoria del universo de que formamos parte. Que no se acuerda uno más que de sí mismo, en resumidas cuentas.

Cuando en nosotros no hay paz y alegría, las cosas no son nuestras amigas, ni nos consuelan. Se llenan, en cambio, de serenidades y de pensamientos acompañantes, cuando les damos la resignación de nuestras almas.

«Cuando en mí no hay alegría, dice un hombre bien pensado, Ortega y Gasset, el alma se retira a un rincón de nuestro cuerpo, y hace de él su cubil. De cuando en cuando, da un aullido lastimero, y enseña los dientes a las cosas que pasan...»

Y, además, cuando no hay alegría, creemos hacer un atroz descubrimiento .. percibimos con extraña evidencia la línea negra que limita cada ser y lo encierra dentro de sí mismo, «sin ventanas hacia afuera...» Ese es el descubrimiento que hacemos por medio del dolor, del físico sobre todo, como por medio de un microscopio: la soledad de cada cosa. Seguimos, con la mirada, la espalda curva, rendida, de cada cosa, que sigue a su vez su trayectoria solitaria.

Es lo contrario de eso, efectivamente, lo que yo he sentido y siento habitualmente, ante el paisaje que miro largas horas desde mi torrecilla; siento «la sociedad de las cosas». Ellas también, las cosas, sin excluir las estrellas, han nacido, como los hombres, para vivir en sociedad, no me cabe duda.

Hermano lobo, hermano sol, hermana agua, decía San Francisco, el pobrecito de Asís.

Lo que es «propiedad» en el agua que busca su nivel, es «instinto» en el pájaro que busca materiales para el nido, y es «facultad» en el hombre que anhela el bien. Propiedades, instintos, facultades, he ahí las potencias de este inmenso organismo de la creación, sociedad de cosas visibles e invisibles, hechas por Dios las unas para las otras, y todas para gloria de su nombre.

Nada en la naturaleza está aislado, efectivamente; no hay raya negra en los contornos de los objetos; todo se auxilia y compenetra en el ambiente de luces y sombras; los reflejos de unas cosas en otras, de las visibles y de las invisibles, forman la armonía de las esferas, que es la paz. Darse cuenta de que Dios no ha sido menos bueno al darnos la oscuridad que al darnos el sol es la sabiduría. Si, como ponemos un poco de agua en nuestro vino, aceptamos un poco de dolor en nuestra dicha, la hacemos más sana, por más en armonía con el universo, y más solubre en la dicha, siempre relativa, de los demás. No desentonamos; no trazamos las rayas negras de la tristeza y de la negra envidia. El hombre bueno y generoso, cuando es muy feliz, debe sentirse endeudado y casi avergonzado ante los que sufren. El dolor ajeno es el deleite de los perversos; la suprema diversión del hombre pagano fué siempre el espectáculo del dolo y de la muerte de su semejante. Cristo redimió a la humanidad muriendo.

II

Nadie ha dejado de traslucir, sin embargo, en mi amor ingenuo a mi paisaje y a mi casa rústica, el predominio, en mi vida psíquica, de un sentimiento que como las golondrinas al rededor de las torres, se ve volar en torno de todo esto, y que se relaciona con esa sociedad de todas las cosas de que tratamos. Hablo, claro está, del amor a la tierra en que uno ha nacido; del propósito de hallaria bella, y de hacerla amable y respetable del mayor número.

No es otro, efectivamente, el propósito que me conduce: hacer sensible el concepto verdadero de patria y de patriotismo, que, si es realmente una virtud y no un feo vicio, tiene que ser una cosa muy distinta de lo que generalmente se cree. El enorme problema de la guerra no tiene más solución que esa: la depuración evangélica del concepto de patriotismo.

Ese sentimiento de patria o patrimonio colectivo existe en el fondo de todo amor humano a la naturaleza; radica en él quizá. El universo se divide para el hombre en dos fracciones: la patria de un lado, todo lo demás del otro; pero sin que exista entre ambos la raya negra. Ese concepto de patria, continuación o ensanche de la propia casa habitada por los recuerdos, es, a mi juicio, el solo verdadero. Como mi huerta es tanto más amable cuanto más cultivada por mi mano, al patria es tanto más patria cuanto más la hemos servido y honrado con nuestro amor, o ungido de nuestro dolor. Su historia es la de mis árboles; su bandera nos recoge todo el sol que el universo produce para nosotros. El resto ahí se queda; es de los demás vivientes; para las otras banderas. Y no la necesitamos para ver bien los colores de la nuestra y sentir la vida en su plenitud.

Ese amor, «elevado del rango de sentimiento al de virtud», es lo que se llama patriotismo; hecho pasión desordenada o irracional, es el vicio colectivo y engendra guerra.

Bien es sabido que algunos innovadores (Tolstoi es su más sonado intérprete), dicen que el patriotismo «es sentimiento egoísta, inspirador de guerras y destinado a desaparecer, para ceder su puesto al sentimiento de la fraternidad». Esos han tomado por patriotismo lo que no es tal cosa; han visto en él un sentimiento principalmente negativo o de exclusión, siendo así que es esencialmente positivo, de sólo amor. La ciencia no tiene patria, le decían una vez al francés Pasteur. No, no tiene patria, contestaba él; pero los sabios sí.

Doctor **Salvador M. Pintos**

Especialista de la Facultad de París en enfermedades de la piel y venero sifilíticas, ha abierto su consultorio en Montevideo

HORAS DE CONSULTA

Todos los días de 15 a 18.—Lunes, Miércoles y Viernes: exclusivamente señoras.—Lunes y Viernes: Consultas nocturnas de 21 a 23.

Consultorio: MERCEDES 1166

Sección literaria

MIRANDO AL BOYERO

—Estrella que traspones la colina,
¿Qué ves por el cristal de la ventana,
Que con blondas de hiedra campesina
Sus rústicos maderos engalana?

—Veo a la hermosa flor de tus amores
Dormida entre sus blancos atavíos,
Como duermen los cisnes fontadores,
Sobre la blanca espuma de los ríos.

—Lucero del Pastor, tu luz de plata
Vierte sobre el semblante de mi dueña,
Y baz que me diga el labio de la ingrata
Las visiones azules con que sueña.

—Sueña con un galán.-;Su nombre quiero!
—Es tu nombre el que oí; sueña contigo
—¡Cómo brilla tu luz, blanco lucero!
¡Estrella del Pastor, yo te bendigo!

CARLOS ROXLO

LO QUE NO ENVEJECE

Gúno, con su permiso
Vi'afiojarle le cincha a este sotreta,
Y acetarle el amargo,
Por que tengo la boca como yesca.

De galopiar al núdo
Se miembró una pierna ..
Lo que me siente un rato y tome mate,
Güeive a quedar como cuando era nueva

P'al cansancio e la lidia
No le falta al cristiano una bajera...
Pero diga, aparcero,
El cansao de vivir, ¿ande se sienta?

Se lo pregunto, viejo,
Porque más que dolor en la osamenta
He empezao a sentir como desgano
De seguir taloniando la existencia.

Se me jueron los años
Cismando noche y día con zonceras...
Me enviciá en el soñar cuando era mozo
Y soñaré no más hasta que muera.

Una visión, que alcanzo a ver a gatas
Se ha adueño de mis riendas;
¿Hasta cuándo? ¡Quién sabe! ¡Si a la larga
No vi'a saber rumbiar pa la querencia!

Pastoriando esperanzas
No alvertí la vejez que andaba cerca...
Hoy la tengo en los güesos,
Y ha cubierto de escarcha mi cabeza.

Mis pobres ilusiones
Ya no saben volar de puro viejas;
Tuito envejece en mí; tuito se acaba...
¡Las que siempre son mozas son mis penas.!

EL VIEJO PANCHO

Tala, Octubre de 1920.

La moral social

PÁRRAFOS DE «LA TRIBUNA POPULAR»

De un reciente artículo editorial publicado en «La Tribuna Popular», tomamos los siguientes párrafos:

Son muchos los que claman, todavía, hoy contra la inmoralidad de las costumbres sociales, contra la falta de recato en el vestido femenino, contra la libertad inconveniente del bello sexo, contra el menosprecio a la crítica saludable de los hogares bien constituídos. Son muchos los que desearían conjurar el desastre cada día mayor de los extremismos citados, pero la moda se opone y la soberanía de la moda solo transige con los cambios de forma que impliquen la continuación de su reinado avancista, no un paso atrás en la desnudez de sus exhibiciones.

Y cuando uno mira hacia los tiempos que fueron, concontrando la luz de las pupilas sobre los viejos caminos, ya sin rumores, donde alentó la purísima idealidad de nuestros padres y abuelos en todas direcciones del pensamiento, y con todos los atributos de una preclara abnegación, se ensombrece al grado máximo la fé de nuestro destino por la absoluta incapacidad que revelamos al forjarlo.

Es una ñoñería, se dice, querer impedir que las mujeres muestren sus exterioridades atractivas, en los paseos, en los espectáculos y en el baile, sobre todo, y más ñoñería aún es oponerse a que los vestidos femeninos, no se acomoden a las líneas provocativas del modelado. Con igual lenguaje se expresan los que hacen la diaria apología del juego y se tiran de cabeza a sus profundos lodazales.

Los días que van corriendo son de una inconsciencia atolondrada en que nadie se preocupa de nadie, haga lo que hiciere y por más extravagante que pueda ser. Una fiebre sin parangón asalta los celebros y rinde las voluntades. Parece el prèludio de una existencia que tiene los días contados. Tengamos la sabiduría de no desestimar las voces autorizadas que nos reclaman un poco de continencia en los abusos, los cuales llegan más allá de lo tolerable.

DE NORTE A SUR

Cuando ante la aridez de la mesa de un café, campo infecundo donde no brotan sino la estolidez y la vulgaridad, vemos a más de un joven, que va dejando de serlo, clamar contra el ambiente y declararse fracasado, hay momentos en que casi llegamos a darle la razón.

Tenemos que fortificarnos en la contemplación de los que triunfan a través de la ruda lucha, y poner ante nuestra vista la ejemplaridad de sus vidas, para confortar nuestro espíritu.

Knut Hamsuo, escritor noruego, acaba de recibir el premio Nobel de literatura correspondiente a 1920.

Su vida ha sido accidentada: postillón en Chicago, agricultor en las praderas de Dakota del Norte, pescador en Terranova.

Al fin, viejo, cansado, al parecer, vuelve a su patria y triunfa a los sesenta años, prometiendo aún de su inteligencia, fresca y joven, nuevos y felices partos.

Fracasó como postillón, porque, abstraído, sumido en la meditación de los clásicos, era sordo a los clamores de los pasajeros, y los viajes eran accidentadísimos.

No discutamos la estética ni la ideología de «El hambre», «Bajo la estrella de la concha», «Pan», «Misterio», «La comedia de la vida», «A las puertas del reino», «En el crepúsculo»... Confortémonos con el ejemplo de su voluntad y de su esfuerzo.

Y, sin establecer paralelismos imposibles, la nación hermana, Suecia, también nos presenta en la figura de una literata, Selma Lagerlof (consagrada asimismo en 1909 con el Premio Nobel), un alto ejemplo de tenacidad

Carlos A Talavera Bjorneberg, que acaba de traducir su obra «El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia», nos dice:

«Sin otros recursos de vida que los que le proporcionaba su despierta inteligencia, y sin otra protección que su virtud... su juventud fué un ejemplo de decoro y su vida un espejo de honestidad. Retirada en su cenobio, casi aislada del mundo, fué formando su inteligencia, que más tarde había de plasmar en obras geniales, que aportaban un nuevo espíritu, una floración espontanea y maravillosa (según la frase del profesor Hammar, de Upsala) a la literatura sueca».

Al publicar su primer obra («La leyenda de Gosta Berling»), resumía el temple de su alma y su aspiración superior diciendo:

«¿Qué hay más indomable que la resignación, más seguro del triunfo que la paciencia?, ¡Trabajo, lucha, resignación, paciencia...! He aquí el camino que los espíritus del Norte nos ofrecen y nos enseñan, tenaces y laboriosos, a los inconstantes y espontáneos hijos del Mediodía.

Asamblea Representativa Departamental

VERSIÓN TAQUIGRÁFICA DE LA 57.ª SESIÓN ORDINARIA

Julio 19 de 1920.—Preside el Dr. Adolfo Cordero

(Véase el número anterior)

Sr. Dela Hanty. Y qué tiene que ver el Príncipe con eso?... (Interrupciones).

Sr. Presidente. Orden, señores diputados.

Sr. Dela Hanty.... ¡porque el Príncipe tenga afición a la marcografía, va a ser un beneficio la timba de Montecarlo?

Sr. Presidente. Un momento: la Mesa va a rectificar al señor diputado. Tuve oportunidad de visitar a Montecarlo y no hay se mejantes salas donde se suicida nadie...

Sr. Menéndez Clara (Mario). Eso lo dijo el diputado católico.

Sr. Presidente... y lo único que suele suceder, es que amanezcan algunos individuos colgados en los faroles de alguna «parterre».

Sr. Alvarez. El resultado final es el mismo. (Murmullos en la barra).

Sr. Presidente. Un poco de orden a la barra.

Sr. Alvarez... la misma importancia tiene que un ciudadano se muera con la lengua adentro como con la lengua afuera. (Hilaridad.)

Voy a finalizar: se me dirá, como dice el señor Dela Hanty, que tiene que ver, que el heredero vaya a ser un cafañote. Si no estoy hablando de la herencia; estoy hablando del hombre de ciencia, de la personalidad del Príncipe de Mónaco, como marcógrafo, que se sabe muy bien que hizo un estudio maravilloso, que presentó en el Congreso científico de París, donde llamó la atención y fué reputado como autoridad de primera fila en materia científica.

Sr. Rovira. Pero que vive de la timba.

Sr. Alvarez. De modo que los medios para que el príncipe haya hecho sus observaciones so los ha dado la timba. Ya vemos que la timba ha dado un resultado. Después, si volvemos a nuestro país; de la timba,—porque no es otra cosa la lotería de caridad,—y de la timba, que no son otra cosa las carreras de caballos, está viviendo una gran parte de nuestra población.

Sr. Presidente. El señor diputado ignora que a los montenegrinos les está prohibido entrar en Monte-Carlo.

Sr. Alvarez. Yo no digo que no; que a la lotería de cartones no entren los de San José, y que entren los de Montevideo (Hilaridad)

Y para finalizar, señor Presidente, quería decir, quería recalcar que no veo en realidad que tenga una importancia tan grande para que se diga que la Asamblea vaya a sembrar una semilla de inmoralidad, que pueda cundir por todo el País y por todo el mundo.

Hay una razón especial y es que hay leyes prohibitivas del juego, que todo el mundo sabe cuales son, y sin embargo no hay ninguna ley que prohiba el juego de la lotería de cartones. Hasta el Municipio actual se tuvo como parte de sus fondos de recursos la lotería de cartones, y a nadie se le ocurrió, por ello, decir que las anteriores Juntas fueran inmorales. Hasta 1912 figuraron en el presupuesto general de la nación los recursos que se obtenían con el juego de la lotería de cartones.

Sr. Presidente. Olvida el señor diputado que hace poco sostenía, que esas eran minucias para la Comuna.

Sr. Gorospe. Parece que el señor Presidente, tomara parte en la discusión

Sr. Alvarez. No es nada, señor Presidente, que fueran minucias; yo quería hacer conocer el dato que no ha de ser un juego tan extraordinario, tan perjudicial, si ha de destruir la plataforma de la moralidad social, una cosa que ha sido tolerada, que no ha sido señalada especialmente como el monte, el bacará, la treinta y una y la treinta y una ciega y otras clases de juegos.

Sr. Gorospe. Pido la palabra para una moción previa. Para que se prorrogue la hora hasta terminar con este artículo. (Apoyados).

Sr. Presidente. Está a consideración de la Asamblea: si se prorroga la sesión hasta terminar con el artículo. Se va a votar. Los señores por la afirmativa, en pie. (Afirmativa).

Sr. Alvarez. Por esas razones voy a mantener la moción que había hecho.

Sr. Presidente. Si no hay quien haga uso de la palabra...

Sr. Bozzo. Pido la palabra.

Sr. Presidente. Tiene la palabra el señor diputado

Sr. Bozzo. Hace un momento, señor Presidente, cuando hacía esa serie de reflexiones con motivo del artículo que se está tratando, quizá llevado por un poquito de vehemencia en mi manera de sentir las cosas, habré podido rozar la susceptibilidad de algunos colegas; pero declaro francamente que no fué esa mi intención. Lo único que quise hacer, señor Presidente, fué dejar a salvo la parte con la cual yo pudiera intervenir en la fomentación del juego de la lotería de cartones.

Ahora bien: en cuanto a lo que el estimado compañero Alvarez hace referencia, que quise buscarle un recurso de 10.000 pesos al Coacejo, manifiesto francamente que no fué esa mi intención. Fué sencillamente poner una traba...

Sr. Menéndez Clara (Mario). Hacer obstrucción.

Sr. Bozzo... hacer un obstruccionismo franco, amplio, al mantenimiento de la lotería, en relación de ese artículo que se discutía aunque quizá hubiera quien fuera capaz de atreverse a esa cantidad, porque sé que es bastante fructífera la fuente de recursos...

Sr. Chiozza. Es una mina.

Sr. Bozzo... que se ha llegado a sacar 1.500 pesos en un mes.

En cuanto, señor Presidente, al deseo que yo sostuve de impedir el juego, no quise ser un lírico exagerado; quiso adaptarme en forma posible a la realidad de las cosas; quise ser un individuo que aplicaba la teoría de la adaptación...

Sr. Menéndez Clara (Mario). Todo lo contrario. Lo que propone el señor diputado, niega la teoría de la adaptación; se aparta de ella.

Sr. Bozzo... del individuo que se adapta al medio... (Interrupciones).

Sr. Menéndez Clara (Mario). Es un hecho consumado. La Asamblea lo ha votado, lo ha resuelto, y fijarle una base de 10.000 pesos es hacer una obstrucción molestante, que es lo que quiero hacer el señor diputado, para aquellos que hemos votado... (Interrupciones).

Sr. Presidente. Se ruega dirigirse a la Mesa y concretarse al artículo que se discute.

Tiene la palabra el señor diputado Bozzo.

Sr. Bozzo. Decía, señor Presidente, que el espíritu que me había guiado a establecer una base de 10 000 pesos, había sido única y exclusivamente de levantar una muralla más o menos resistente a la persona que pudiera llevarse la contrata de la misma lotería.

Esa ha sido mi manera de pensar y la que sigo sosteniendo en este momento. He terminado.

Sr. Presidente. Si no hay quien haga uso de la palabra, se van a votar las mociones. Primero la del señor Alvarez: que fija una base de 1000. Se va a leer. (Se lee). Y la del señor Bozzo que la ha modificado, elevando la base a 10.000 pesos; se votará después si la del señor Alvarez fuera rechazada.

Sr. Gorospe. Los miembros de la Comisión de Legislación faltan; habría que consultarlo si aceptan.

Sr. Presidente. La Mesa entiende que no, desde que ya se ha entrado a la discusión particular.

Sr. Menéndez Clara (Mario). Si el miembro de la C. de Legislación que está presente acepta la moción del señor Alvarez.

Sr. Gorospe. Yo acepto.

Sr. Presidente. Muy bien. Se va votar la moción del señor Alvarez. Los señores por la afirmativa, en pie (Negativa).

Queda rechazado el artículo del señor Alvarez.

Se va a tomar en consideración la moción del señor Bozzo.

Sr. Alvarez. No, señor, el de la Comisión.

Sr. Presidente. La Comisión aceptó su modificación. Se va a votar la moción del señor Bozzo, que eleva la base a 10.000 pesos. (La Asamblea queda sin número).

Sr. Menéndez Clara (Artigas) ¡Eso no es hacer obstruccionismo!

Sr. Presidente. La Asamblea ha quedado sin número; no hay más que trece diputados.

Sr. Villagrán Bustamante. Mal número; yo también me voy.

Sr. Presidente. Se va a leer la orden del día para la sesión próxima:

1.º Informe de la Comisión de Higiene sobre las obras de saneamiento. 2.º Proyecto de Presupuesto. 3.º Lotería de Cartones, 4.º Reglamento. Se levantó la sesión, siendo las 11 y 15. p. m.

Vinculación entre países hermanos

De una interesante correspondencia enviada de Montevideo a un diario bonaerense tomamos los siguientes párrafos: «La tarde del pasado domingo ha lucido el sol, anubrado durante casi toda la semana. En el extremo pintoresco de Punta Carreta, la vida habitual, tranquila y monótona se ha roto con la concurrencia dominguera de pasentes, automóviles y autobus. Cuando ya iba cayendo la tarde y el sol pintaba el cuadro inverosímil y polícromo de admirable crepúsculo las notas del himno nacional uruguayo primero, y del paraguayo después han llenado de armonía los ámbitos.

Se escapan de una pequeña arboleda oasis, verde en la aridez peñascosa del lugar.

Unas voces juveniles han gritado isoronas unos vivas entusiastas, y luego en correcta formación a paso alzado y rítmico, unos niños, llevando el uniforme de los exploradores con la bandera paraguaya orgullosamente desplegada han desfilado en la trampla ante un hombre pequeñito, viril, ágil y fuerte que los contemplaba conmovido.

Este pequeño oasis de arboleda plantado ha sido por sus manos, y en la torrecilla castellana que circudan, este hombre ha escrito unas páginas definitivas vibrantes de patriotismo, que han llevado su fama y el nombre uruguayo más allá de las fronteras.

Estos niños son mensajeros de otros niños americanos que aprendieron a leer quizás en las estrofas sonoras que éste forjó ha mucho tiempo batiendo virilmente el noble puro bronce de la hermosa lengua sonora de Cervantes.

Estos niños son embajadores de otra patria hermana, y han venido a presentar al poeta las cartas credenciales de su fervor y solidaridad continental.

Estos niños y este gran hombre que les ha sonreído conmovido representan la más hermosa vinculación entre los países hermanos, aquella que no se sofoca dentro del ajustado empaque del uniforme diplomático ni de la medida protocolar de los discursos de circunstancias.

El viejo árbol que dió fruto de gloria a la patria caerá un día; sus versos sonoros y su prosa sustuosa seguirán viviendo y estos niños se acordarán de su sonrisa afable y conmovida, que brilló un momento en aquella tarde cuando el sol pintaba el cuadro inverosímil y policromo de un crepúsculo allá en Punta Carreta, frente al mar azul e infinito.»

El Papa en el mundo

En la discusión de la reanudación de las relaciones del gobierno de Francia con el Papa, que dió al votarse una mayoría de más de 100 votos, entre otros muchos diputados que defendieron el proyecto, ha sobresalido Mr. Meritan diputado liberal de Vaucluse, quien en su debut en la cámara ha hablado del Papa en términos elevados, arrancando con frecuencia los aplausos del auditorio.

«¿La soberanía del Papa quien podría negarlo? No tiene ninguna cuenta que dar en este mundo. Ningún soberano tiene a más alto grado los atributos de la soberanía: la autoridad y la independencia. No teniendo ningún interés material, el Papa aparece como el más irrecusable de los árbitros. Roma ha venido a ser la ciudad internacional que abriga el poder espiritual del Papa sobre el universo entero. Que se quiera o no, Roma es la plaza donde se discuten los negocios del universo.

«No podemos, pues, estar ausentes. A través de veinte siglos de historia, con la Monarquía y la República, no hemos faltado y hoy somos los únicos ausentes. Estamos en Berlín y no estamos en Roma. ¡Que contraste! Lo que en su apogeo del poder, han hecho Bismarck y Napoleón no podemos rehusar de hacerlo, más cuando estamos seguros de ser recibidos en Roma con los brazos abiertos. No habrá nunca demasiado autoridad moral en el mundo si queremos conjurar las catástrofes para el bien de la humanidad; no apartemos pues de nosotros esa autoridad moral que ha hecho sus pruebas desde hace veinte siglos. Parecemos distanciados del Papa, y no lo somos, no podemos serlo. Eso es contra la naturaleza. Entre el Papa y Francia es imposible negar una amistad de siglos y gloriosa entre todos.»

Los aplausos que en tiempo del discurso habían concedido la palabra ardiente de Mr. Meritan, saludaron con más fuerza su conclusión.

Guillermo J. Bozzo Cirujano Dentista Sarandí número 526. San José de Mayo.

Juan A. Abó Escribano — Trasladó su escritorio a la calle 18 de Julio número 586.

Mario G. Lacroix Corredor de la Compañía de Seguros de Vida «La Providencia». Sarandí 560. San José.

Julio Arnábal Cirujano Dentista — Ha trasladado su consultorio a la calle Artigas 410 entre Uruguay y Larrañaga. San José.

Salvador Mascheroni Agrimensor — Ha trasladado su estudio a la calle San José número 423.

Julio C. Calloda Corredor y Rematador — Arenal Grande 648.

La Escribanía de Rafael V. Salguero se trasladó a su antigua casa calle 25 de Mayo N.º 627 y 631 contigua al Teatro Macció.

Cursos para ingreso Lecciones particulares — María Teresa Musso Bove. Calle Artigas número 675.

Dr. Justo H. Cerdeiras Jefe de Clínica del Hospital Maciel. Ex-Médico interno del Buergen Spital de Basilea. Pulmón y Corazón Rayos X. Consultas de 3 a 5, menos sábados. Calle Rincón 617, Montevideo. Teléfono La Uruguaya. 5-27-1920.

Donato D. Clara Rematador y Corredor — 21 de Setiembre, 474. Montevideo. Teléfono La Uruguaya. 3223 (Colonia).

Serafín Bonavita Agente Judicial y rematador. Calle 18 de Julio N.o 417.

Félix Verde y Sánchez PROCURADOR Calle Pinta 503

Srtas. Muscio Lacava Dan lecciones de instrucción primaria, taquigrafía, trabajot manuales. Preparación para ingreso en el Liceo Departamental. Clases de piano, solfeo y pintura al oleo y a la pluma. Se reciben pupilos.—Calle Uruguay N.º 434.

Lorenzo Vicens Thievent Abogado — Estudio: En Montevideo — Rincón 378. En San José: Arenal Grande 594.

Gioconda Rodríguez Prepara para ingreso y da clase a domicilio. Calle Plata 808.

ESCRIBANÍA PÚBLICA

Ricardo Apatía y José P. Tejero ESCRIBANOS Oficina: Asamblea, 540. San José

Eugenio J. Cazeaux Contador Público — Arregla sucesiones, hace toda clase de operaciones sobre campos, etc. y administra bienes. Escritorio: Calle Paysandú 1520.

Enriqueta Bonavita Salguero Da clase de ingreso para el Liceo Departamental. Calle Solís N. 570

María Adela Bonavita Da clase elementales de Francés y Francés para Maestros de primer grado. Calle Solís 570. San José de Mayo.

Ana O. de Scartacini Partera — Calle Uruguay 640. Teléf. La Uruguaya. San José de Mayo.

Ana I. Fernández Nurse masagista — Profesional. Calle Yí y Solís s/n. San José.

Francisco M. Rovira Contador Público — Apertura de libros, balances y contabilidades. 18 de Julio 586.

Manuel Irisarri Cirujano-dentista — Tuzangó 1413, Montevideo. Teléfono «La Uruguaya» 9070. — Central.

Leonel Aguirre - Homero Martínez-Albín Abogados — Ciudadela 1087. Montevideo

La colecta pro-Hospital

Damos a continuación los términos en que están formuladas algunas de las adhesiones recibidas por los iniciadores de la Colecta pro-Hospital San José. Helas aquí:

Angel F. Caputi, Director y propietario de «El Trabajo», saluda al distinguido compatriota, señor Ernesto R. Sena, pidiéndole disculpe su inasistencia a la sesión de hoy, y manifiesta a la digna Comisión Pro Hospital San José, que las columnas de «El Trabajo» y sus talleres quedan incondicionalmente a las órdenes, para todo lo que se relacione con la obra filantrópica que han emprendido, y que será un orgullo para la sociedad managata.—1 14 1911.

San José, Enero 6 de 1921.—Señores Sena, Rovira, Fernández Bermúdez, Bozzo y Menéndez Clara.—San José.—Señores: Acuso recibo a la circular recibida con fecha de ayer, por la que se me invita a la reunión del día 12 del corriente mes, que tendrá lugar en el Centro «Juventud Unida», a fin de constituir la Comisión que tendrá a su cargo la organización de la colecta proyectada.

En tal virtud, tengo el agrado manifestarles, que a dicha reunión me es imposible asistir, dada la distancia y las múltiples tareas en la agricultura; pero sí, sidadoso simpática tan magna y plausible iniciativa, pueden contar desde ya con la adhesión de la Liga de Agricultores del Departamento de San José, para determinar su óbolo, en oportunidad se reunirá el Directorio.

Saludan a Vds. muy atte.—*Damián Rivera,* Presidente; *David M. Muñiz,* Secretario.

San José, Enero 10/921.—Señor Farmacéutico, don Ernesto R. Sena.—Por una invitación que ese Comité tuvo la deferencia de enviarme, me he enterado que el día 12 se realizará una reunión con el fin de constituir la Comisión que tendrá a su cargo la realización de una colecta popular, cuyo producido se destinará a la ampliación y mejoras de las distintas dependencias del Hospital local.

Como posiblemente no estaré aquí ese día me anticipo a manifestarle que admiro la idea y que desde ya pongo mis conocimientos técnicos, como en otras ocasiones a la disposición de la Comisión Ejecutiva, para cuando sea necesario planear y realizar las obras.—Saludo a Vd. y demás miembros con distinguida consideración.—*C. Canel y Larre.*

Nadie vende la **NAFTA** más barato que el "Baratillo del Vasco" de Isabelino Echarte.

DIA Y NOCHE

Uruguay e Ituzaingó

La casa recomienda a sus clientes una **yerba mate especial**, que expende a precio sin competencia.

GRAN MODA

CUENTAS PARA CINTURONES Y COLLARES

Variedad en tamaños y formas

PRECIOS BARATISIMOS

OCHOA Hnos. Asamblea esq. Sarandí

Habiendo recibido

La Joyería Franco

un especial surtido en objetos para regalos, en metal fino, marca **Silver** y **Plata Inglesa**, llamamos la atención de nuestros clientes.

25 de Mayo 622, frente al teatro Macció

POR FIN LLEGARON

SEDAS A PRECIO DE RECLAME

Especial surtido en colores

Visite nuestra casa. Irá bien servido y ganará plata

OCHOA Hnos. Asamblea esq. Sarandí

Pronóstico del tiempo

Para el mes de Enero

El astrónomo correntino, señor Algorta, ha publicado los pronósticos siguientes:

«La temperatura en general será baja en relación con la estación; habrá noches frescas y hasta frías en lo que resta del mes En el período de los días 16, 17 y 18, subirá la temperatura en algunas partes mucho, debido a una ola caliente que pasará por la Argentina. En la región sísmica siguen los temblores, y se acentuarán entre el 10 y 14, 16 y 18 y 21 y 27.

Las lluvias y vientos por la abundancia y violencia causarán perjuicios, porque abarcarán gran extensión

Como períodos críticos más marcados, la teoría nos da las fechas siguientes: 8 al 10, 13 al 14, 16 al 18, 20 al 22, 24 al 25, con prolongación hasta el 27. Para la agricultura el año será malo por los fenómenos atmosféricos y para la ganadería, los intensos fríos constituirán una grave amenaza».

Pro-ciegos de la guerra

EL Rdo. PADRE GERONI

Misión que le ha confiado el gobierno italiano—La conferencia de esta noche en el Teatro Macció

Como lo hemos venido anunciando se encuentra en esta ciudad el R. P. Joaquín Geroni, religioso franciscano de Firenze, que viene a estos países sudamericanos encargado por el gobierno italiano para arbitrar recursos destinados a la obra de reeducación de los ciegos de la guerra.

El Padre Geroni, sacerdote de gran ilustración y prestigio en Italia, por su reconocida actuación en las campañas de las armas de su patria, en estos últimos tiempos, dedica actualmente sus actividades a la meritoria obra que le ha encomendado el gobierno de su país. Fué capellán militar en China durante la guerra boer y enviado en misión al interior de este país, llegando hasta el Tibet Estuvo en Japón en vísperas de la guerra ruso japonesa. El gobierno italiano le confirió la Cruz de los santos Mauricio y Lázaro.

Apenas estalló la guerra ítalo turca, partió para Libia con el general Ameglio y tomó parte con aquél en la ocupación de Bengasi y en la batalla de las dos Palmas, donde obtuvo la medalla al valor militar.

Tomó parte en muchos hechos de armas en Tripolitania, internándose en lejanas partes del desierto.

Declarada la guerra europea dejó el Africa y se fué a los Alpes en carácter de conferencista de la valerosa división que tenía por jefe al general Pecole Gualdi, que defendió Trentino; además desempeñaba el cargo de Capellán de los «arditi» de aquel cuerpo del ejército

Terminada la contienda el gobierno italiano le confió la importante misión de ocuparse de los ciegos de guerra. Cumpliendo su cometido, los visitó uno por uno, en su casa y en esta forma pudo reunirlos en varios institutos situados en Milán, Roma, Firenze y Nápoles, donde los ciegos aprenden oficios adaptando el aprendizaje a su desdichada condición. El viaje del R. P. Geroni por los países sudamericanos responde al objeto de recolectar fondos para los ciegos.

La tarea de reducar a esos infelices inválidos de guerra ha merecido gran atención de parte del gobierno italiano, que ha donado para sede de la institución creada con ese objeto la Villa Real de Castello.

Los ciegos de guerra en Italia calcúlanse en 3.000; pero de éstos solamente 800 son reeducados en las varias casas. Mucho trabajo queda por cumplirse. Desde su fundación hasta Mayo de 1920 la Casa Fiorentina recogió 218 ciegos pertenecientes a 64 provincias del reino y de ellos la mayor parte han regresado a sus familias, donde pasan la vida en medio de sereno trabajo y comodidades. La casa es dirigida con viva inteligencia por un oficial ciego, el valiente teniente primero don Aurelio Nicolod, condecorado con la medalla de plata.

✠

El R. P. Geroni que llegó el sábado a esta ciudad, contra lo que se había anunciado,

predicó el domingo en las misas celebradas en el templo parroquial. En todas ellas realizó inmediatamente una colecta entre los fieles, obteniendo un halagüeño resultado.

Esta noche dará en el Teatro Macció una interesante conferencia sobre temas relacionados con su actuación en la reciente guerra, titulada «Los frutos del odio y los frutos de la caridad». Hará la presentación del orador el vice cónsul de Italia doctor Francisco Giampietro.

Terminada la conferencia se exhibirá una hermosa película de 1500 metros titulada «El soldado ciego», que ha sido de gran exito en los recientes actos análogos ofrecidos en Montevideo y Paysandú por el R. P. Geroni.

Los precios fijados para las localidades son los siguientes: Palcos con 5 entradas $ 2.00; platea y tertulias 0.35; cazuela 0.20; grada 0.15; paraíso 0.20 y grada de paraíso 0.15.

Delegados a un congreso

La Sociedad Rural de Hospital, 8.a sección del departamento de Rivera, ha designado a los señores Arturo Rodríguez Riera y Mario Menéndez Clara, para que en carácter de delegados la representen en el 5.° Congreso de la Federación Rural a efectuarse en esta ciudad el 18 de Marzo entrante.

La Colecta en Rosario

Clausuróse el sábado de noche la Colecta Diocesana que venía realizándose en Rosario Del resultado final de cuenta el siguiente telegrama que recibimos el domingo: A Los PRINCIPIOS, San José.—Rosario 16 de Enero de 1921.—Colecta cerró con **treinta mil ciento cinco pesos**. Saludado *Miguel Perea*.

Las fiestas de Carnaval

Nombramiento de Comisión

Respondiendo a la citación publicada en la prensa, el domingo a las 6 se reunieron varias personas en el Club Fraternidad, a objeto de constituir la Comisión de Fiestas para el próximo Carnaval. Los asistentes designaron a las siguientes personas: Presidente Mario Menéndez Clara; Vice Presidente, Rafael V. Salguero; Tesorero, Alberto Carbajal; Pro Tesorero, Homero G. Suárez; Vocales, Bernardo Dela Hanty, Francisco Perroni Díaz, Angel F. Caputi, Domingo Sosa, Artigas Menéndez Clara, Juan R. Villamil, Próspero E. López, Manuel Manzione, Abel Arriaga, Arturo Rodríguez Riera, Angel Bértoli, Aquiles Fernández Bermúdez Oscar Amado, Juan A. Chiolini, doctor Ernesto Ricci; Guillermo J. Bozzo; Secretarios Oscar Chiozza, Raúl I. Arriaga, Oscar D' Ursi.

Anoche a las 9 celebró la primer reunión en el mismo Club, adoptándose las siguientes resoluciones:

Designar a los señores Rafael V. Salguero, M. Menéndez Clara, Arturo Rodríguez Riera y Aquiles Fernández Bermúdez para que se constituyan ante el Concejo de Administración a fin de obtener la contribución del Municipio.

Se designó a los señores Rafael V. Salguero, Abel Arriaga, Próspero Elío López, Domingo Sosa, Ernesto Ricci, Juan R. Villamil, Aquiles Fernández Bermúdez, Angel Bértoli y Alberto Carbajal para solicitar la contribución pecunaria del Comercio.

Se delegó al señor Raúl I. Arriaga para entrevistarse con la Empresa Luz Eléctrica y solicitar precio por iluminación extraordinaria para las noches de Carnaval.

Quedo resuelto patrocinar un concurso y baile infantil, y organizar un baile de la Comisión de Fiestas en el Teatro Macció. También se habló de corsos en el Parque Rodó y la Plaza 53, a los cuales se tratará de darles el mayor relieve posible.

La Comisión volverá a reunirse mañana para adoptar otras resoluciones.

Por los teatros

Un concurso cinematográfico—Nuestro colega «El Diario» de Paysandú ha organizado un concurso sobre cuales son los mejores artistas del cine. La opinión de los aficionados sanduceros se ha manifestado en las primeras votaciones en la siguiente forma: la mejor actriz dramática; Alla Nazimowa 145, Elsie Ferguson 60, Norma Tolmadge 60, Dorothy Dalton 30.- La mejor actriz de comedia; Dorothy Gbis 99, Viola Dana 61, Mary Pickford 52, Constance Talmadge 42.—La atriz más hermosa; Norma Talmage 65, Dorothy Dalton 64, Perla White 62 Ethel Clayton 55, May Allisson 20, Mary Pickfor 10.—El mejor actor dramático; Sesue Hayakawa 174, Frank Keenan 90, Warner Olond 28, William Farnun 15.

El mejor actor de comedia; Charles Ray 120, Bryant Wasburn 58, Wallace Reid 42, William Russell 25, Jack Pickford 20, Douglas Fairlanks 15.—El mejor actor cómico; Charles Chaplin 175, Harol Lloyd 105.

El Circo «Rio Branco»—Con un gran éxito de boletería, a pesar del precio subido de las localidades, empezó a funcionar el sábado en la esquina de Yaguarón y 33 el Circo «Río Branco».—Todos los números son interesantes y el público ha aplaudido con entusiasmo a los artistas de la troupe Téxira Tanto los gimnastas y acróbatas como los diferentes animales amaestrados que presentan los artistas, consiguen interesar a los espectadores que premian su labor con largos aplausos.—Hoy habrá nuevo espectáculo con introducción de varias novedades en el programa.

Raquel Meller—No tenemos ninguna novedad que agregar a la noticia que adelantamos el sábado sobre la probable visita de Raquel Meller, a la ciudad. La información fué recibida con entusiasmo, y es seguro que si se confirmara la actuación de la Meller en el Macció obtendrá un gran éxito de boletería, ya que el artístico está descontado de antemano. Hoy quedarán ultimadas las negociaciones que se iniciaran con los arrendatorios del citado teatro, y si se decide la anunciada función ella tendrá lugar el jueves 20 o viernes 21, no pudiéndose aun precisar la fecha exacta.

BAJA DE PRECIOS

En todas partes... menos en San José

Por la importancia general que entraña, destacamos de la respectiva sección de los diarios metropolitanos el telegrama siguiente:

Buenos Aires, 16—El comercio importador se encuentra desorientado debido a la generalidad de las mercaderías han bajado de 50 o/o comparados sus precios con los anteriores.

***

Lo que puede desorientar a cualquier consumidor es la contradicción palpable existente entre esas bajas pronunciadas que se anuncian en vecinos países y los precios que se pagan en San José por la mayoría de los artículos.

Las casas montevideanas llenan los diarios de grandes reclames anunciando rebajas efectivas en la mayoría de los tejidos de hilo, seda, lana o algodón.

En San José todos siguen por las nubes.

El trigo ha bajado una tercera parte del precio de un mes a las fecha, y por consiguiente la harina se cotiza a menos precio.

En San José, se paga el pan a 18 centésimos (Hay una baja de 4 centésimos en el kilo)

La lana puede decirse que casi no tiene precio en plaza. Los casimires de cualquier clase cuestan un sentido.

Los cueros han bajado a la mitad o cuarta parte de su precio anterior.

En San José no se consigue un par de zapatos menos de 8, 10 o 13 pesos.

Los animales vacunos y lanares tienen hoy día un precio relativo comparado con la cotización de un mes atrás que reduce su valor a casi la mitad de precio.

En San José se mantiene el precio de la carne a 20, 22 y 24 centésimos el kilo. (Hay también en este renglón una rebaja, sino apreciable, al menos discreta, pues llegó a expenderse hasta 30 cent. la carne de capón)

Agréguese a esos precios, el aumento desmedido de las tarifas de ferrocarril y los pasajes; el 30 o/o de aumento de precio en el alumbrado eléctrico, y dígase después si no hay contradicción entre lo que sucede en San José y el 50 o/o de baja que anuncia el despacho que comentamos.

La feria en Raigón

El 30 del corriente mes se verificará en el Local Raigón, un importante remate de haciendas, organizado por los martilleros señores Menendez Clara Hnos, con la cooperación del conocido hombre de negocios rurales señor Juan M. Licio. Para esa feria se han recibido ya las siguientes consignaciones: 100 novillos de 1 y 1|2 a 2 años; 60 id. de 2 y 1|2 id. buena clase; 20 vacas; 70 vacas Durhanm, 10 id gordas; 12 id. id; 40 id; 20 novillos de 3 y 1|2 años, buena clase y estado; 30 vacas gordas; 30 novillos Durham y Hereford de 2 y 1|2 años, buena clase; 20 id. gordos; 30 id. Durham de 3 años, mochados, buena clase y estado, 30 id. de 2 años. 30 vacas con cría.

EN LA ASAMBLEA

Renuncia del señor Rovira

En la Secretaría de la Asamblea Representativa se ha recibido una nota del diputado señor Francisco M. Rovira renunciando el cargo de 2.° Vice Presidente de dicha corporación, para que fuera electo en la reunión del 3 del corriente.

Como se recordará, el señor Rovira que no se hallaba presente en dicha sesión, fué designado para aquel puesto por los diputados nacionalistas, después de haberlo declinado sucesivamente los señores Menéndez Clara (M) y Esteban F. Bove.

Religiosas

Obra de las Vocaciones Sacerdotales—El 19 a las 7 se dirá la misa de la Obra de las Vocaciones Sacerdotales con Sermón. A las 5 se reunirán los miembros componentes de esta obra.

Liga de Damas—El 19 a las 7 hará la comunión mensual los miembros de esta importante institución. A las 5 tendrá lugar la reunión mensual.

Devoción a San José—El día 19 en la misa de 7 harán la comunión los devotos del Santo Patriarca.

Congregación de Santa Filomena—El domingo 23 en la misa de 7 1|2 harán la Comunión mensual las Congregantas de Santa Filomena.

Se vende casa-quinta

con cuatro piezas, cocina, galpón, algibe, pozo de balde y demás menoras, calle Vidal 846.—Tratar con su dueño en la misma.

Dominga Güenagá de Sellanes

Q. E. P. D.

Falleció el 24 de Enero de 1920

Sus deudos ruegan a sus relaciones y las personas piadosas quieran acompañarlos en el funeral que por el alma de dicha finada se efectuará en la Iglesia Parroquial de esta ciudad el día 24 del corriente a las 9 a. m Favor que agradecerán eternamente.

Venta de un campo

Los señores Menéndez Clara Hnos. vendieron el domingo en Estación Cufré una fracción de campo, compuesta de 71 hectáreas 4676 mts. obteniendo el precio de 101 pesos la hectárea. El campo vendido pertenecía a la sucesión de don Ramón T. Ramos, siendo comprador el señor Emilio Röber.

Dos casos de viruela

Medidas adoptadas—Entredicho del Concejo de Administración y el médico de Servicio Público—En Ecilda Paullier se denuncian dos casos de difteria.

El domingo se constató la existencia en esta ciudad de un caso de viruela. El atacado se llama Censo Armingaud, de 18 años de edad, domiciliado en la calle 25 de Mayo, frente al Teatro Macció.—La dolencia data de unos doce o quince días atrás, habiendo sido ocultada por la familia del enfermo, que en esa forma hasta se ha visto privado de los auxilios de la ciencia. El hecho, por demás condenable, llegó a conocimiento de persona que hizo la denuncia al Concejo de Administración, porque la enfermedad tomó carácteres graves y los miembros de la familia de Armingaud lo comunicaron a un vecino.—Así que el Concejo tuvo informes al respecto, reunióse extraordinariamente, y por medio del miembro del mismo doctor Sagarra, practicó una inspección en la casa denunciada, constatando la existencia de un enfermo de viruela en estado de suma gravedad. De inmediato tomáronse medidas conducentes al absoluto aislamiento del domicilio del paciente.

—

La certificación de este hecho ha originado un entredicho del Concejo D. de Administración y el Médico de Servicio Público, doctor Ricci. Según nuestros informes, él ha sido motivado por una inspección que debiera practicar el doctor Ricci en la casa de Armingaud acompañado de uno de los Inspectores de Salubridad, a causa de una noticia anónima que llegara a conocimiento del citado médico. La familia negó la existencia de un enfermo contagioso y se presentó al facultativo una niña con una enfermedad a la piel, que se dijo asistía el doctor Sagarra. —Previamente, el médico de Servicio Público, recibió del Consejo Nacional de Higiene, un despacho telegráfico en el que se le pedía vigilancia para ese mismo domicilio, el día 31 de Diciembre de 1920, pues en Montevideo se encontraba atacado de viruela otro hijo del señor Armingaud. La vigilancia respectiva se estableció por parte del Concejo de Administración, sin que lograra comprobarse ningún dato cierto.

Ahora bien: la constatación de un caso grave de aquella enfermedad, al día siguien-

—SEDAS—

Tenemos en venta el surtido más variado en colores y clases, que se ha visto en la Ciudad.

Variedad en Charmeusses, Duquesas, Satin, Espumillas, Crepe de China, Tafettas, etc.

Lavables VENDEMOS A $ 1.20, 1.40, 1.60, 1.80 Y $ 2.00.

Perera Hnos. y Arriaga

Almacén de comestibles y bebidas, Ferretería, Pinturería, Bazar, Librería

PAPELERIA, JUGUETERIA, ARMERIA

Calle Asamblea esquina 25 de Mayo DE **JOSÉ LÓPEZ DIAZ** Frente al Teatro Nacional y Plaza Principal

Juegos de mesa, Cubiertos de Alpaca Inglesa, Francesa y Americana, surtido colonial de objetos para regalos; variadísimo surtido en lozas, cristalería y esmaltados; Revólver Smith y Wesson Colt; Orbea, Pistolas, Escopetas de varias clases y de más útiles de caza; Puñales y hojas marca Cazador y Sol Navajas y máquinas para afeitar y cortar el pelo. Herramientas para carpinteros, herrajes en general. **Artículos de viaje, Baúlijas, Cabinas, Medio Mundo, Carteras.**

Yerba Pelotaria, clase especialísima; Arroz P. O. B., Fideos de Sémola, Vinos Oporto y Jerez, tintos Italianos, Franceses y Españoles; Blancos, Málaga Seco, Garnacha, Málaga Dulce, Mendoza, Artigas. **CASA ESPECIAL en todos sus ramos**

La Caja Popular de San José

COOPERATIVA CATÓLICA DE AHORRO Y CRÉDITO

Directorio: Francisco Cabrera Cachón, Presidente; José D. Costa, Vice-Presidente; Abel Arriaga, Tesorero; Emilio M. Arnábal, Vocal; Luis Menéndez Muñiz, Secretario; Pbro. Marcial Pérez, Síndico.

OPERACIONES

Préstamos a plazo fijo y de Amortización a largos plazos, pagaderos en cuotas mensuales, trimestrales, o semestrales.

Depósitos: Admite depósitos y paga en **Caja de Ahorros** desde 0.20 cents. a $ 1.000—5 o|o anual.

A plazo fijo a 3 meses 3 o|o anual, 6 meses 4 o|o anual, a 12 » 5 o|o », a 24 » 6 o|o » } intereses pagaderos por semestres vencidos, a 60 » 7 o|o » }

En cuenta corriente con 5 días de aviso el 2 o|o anual.

Giros: Sobre el Exterior, sobre Montevideo, Trinidad, Durazno, Santa Lucía y Pando, cobrando módicas tarifas.

Administración de propiedades: Se hace cargo de la administración de propiedades y de la cobranza de alquileres.

Deuda Pública: Se encarga de la compra y venta de títulos y de cobranza de los cupones

Valores en custodia- Recibe Títulos y Valores en custodia.

Hace además, toda clase de operaciones bancarias.

JUAN ARRICAR Gerente

HORARIO: De 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m. SABADOS de 9 a 12.

POR $ 2.800.00

Ofrezco una **trilladora «Ruston»** y **motor «Marschal»** para la misma, tiene solamente un año de uso, por consiguiente puede considerarse casi nueva.

Los interesados en esta pichincha pueden dirigirse al Martillero Pedro Schwegler, Mercedes.

CASA FORD

Coches Ford con arranque eléctrico, de fábrica

$ 1000

Sin arranque eléctrico

$ 950

Representación exclusiva en el Departamento

Diego L. Artola

te de haberse apersonado a la casa el Médico de Servicio Público, dió margen a que el Concejo le pasara una nota pidiéndole explicaciones sobre los motivos del fracaso de su inspección. El doctor Ricci, en un largo alegato, contestó ayer mismo el oficio del Concejo, en términos, que éste, no ha considerado procedentes. Ayer a las 4 de la tarde se reunió en sesión especial a fin de tratar el asunto. Ocupó la presidencia el Vice señor Manuel D. Rodríguez, y el señor Carlos Larriera opuso a la nota del Médico de Servicio Público una serie de considerandos rebatiendo las afirmaciones y cargos que éste formulara, Se resolvió dar a publicidad los antecedentes, elevarlos al Consejo N. de Higiene, desaprobar el informe del Médico de Servicio Público y amonestar severamente al Inspector de Salubridad señor Barnech.—Según tenemos entendido, el asunto dará aun mucho que hablar.

Como medida preventiva en la misma reunión de ayer tarde, se resolvió intimar a los cafés el cierre de sus puertas a las 12 de la noche. Esa disposición empezó a cumplirse ayer mismo.—Por nuestra parte considera mos excesiva tal medida, que no justifica la existencia de uno o dos casos de viruela en una población de 20.000 habitantes.

También ayer tarde fué recluído en el Hospital un individuo procedente de Estación Rodríguez, que llegó en el tren con visibles síntomas de encontrarse atacado de viruela. Los médicos, consideran, no obstante, que se trata sólo de un enfermo de varisela.

Durante todo el día de ayer, el local en que el señor vacunador oficial realiza las inyecciones antivariólicas, se vió sumamente concurrido, teniendo que retirarse parte del público sin conseguir vacunarse. Por esa causa anoche llegó de Montevideo un nuevo vacunador enviado por el Consejo de Higiene con abundante material para ponerse a disposición de la población.

La policía de la 5.ª sección, ha denunciado dos casos de difteria en Ecilda Paullier, en casa de la familia Hernández. El Concejo y el Médico de Servicio Público han tomado las medidas correspondientes.

Fallecimiento del enfermo

Hoy a las 4 de la mañana falleció el joven Armingaud. De inmediato se tomaron todas las disposiciones para realizar el sepelio, lo que se efectuó a las 7 a. m. El domicilio y la familia que habitaba en la casa de la calle 25 de Mayo N.º 612 permanecerán en rigurosa cuarentena después de las desinfecciones ordenadas por la respectiva autoridad sanitaria y municipal.

Concejo de Administración

En San José a diez y siete días del mes de Enero del año de mil novecientos veinte y uno y siendo las nueve a. m. se reunió en la Sala de Sesiones el Consejo de Administración, con asistencia de los señores Concejales Don Carlos Larriera, Presidente; don Manuel D. Rodríguez, Vice; y doctor don Rogelio Sagarra, Vocal; actuando el Secretario señor Espínola.

Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada sin observación, tratando se los siguientes asuntos:

1.º Ingreso en Tesorería el día quince de Enero, ciento setenta pesos, con diez cts. ($ 170.10).

2.º Ingreso en Tesorería el día catorce de Enero, ciento dos pesos, con cuarenta cts. ($ 102.40).

3.º Concejo A. de Ecilda Paullier, Informe la Contaduría.

4.º Concejo de Administración de Rocha, comunicando la distribución de cargo Enterado Archívese.

5.º Concejo de Administración de Canelones, comunicando la distribución de cargo, Enterado Archívese.

6.º Caja Nacional Presupuesto de la Inspección Tecnica. A Tesorería y Contaduría a sus efectos.

7.º—Jefatura de Policía Oficio relativo a enfermedades infecciosas en Ecilda Paullier.

8.º Inspección de Veterinaria. Enterado, pásese nota a los Tenientes Alcaldes comunicándoles el aislamiento del establecimiento de campo del señor Alvaro Martínez, a fin de que no se expidan certificados correspondientes a los ganados del mismo.

9.º Concejo A. de Itazaingó. Enterado archívese.

10.º Jorge Figueroa. Por lo que resulta del informe, estese a lo resuelto por el Concejo.

11.º Jefatura de Policía, oficio relativo a la existencia de enfermedades infecciosas en Ecilda Paullier. Pase al médico del Servicio Público para que tome las medidas correspondientes.

12.º Pedro Moré. Traslado del Concejo A de Itazaingó Informe el Concejo Auxiliar respecto de la constitución del mismo y resoluciones tomadas sobre la ubicación que se le dió.

13.º Parque Rodó Pasese nota al Director del Parque en los términos acordados.

14. Paso de Gregorio: Comuníquese a la I. Técnica que debe proceder al arreglo del Paso de Gregorio impartiendo a sus efectos las órdenes del caso.

Se resolvió comprar 2 frascos de en grudo.

Se levantó la sesión a las 10 a. m.

Centro "Juventud Unida"

AVISOS

Se llama a licitación para el arriendo del Bar del Centro «Juventud Unida» por el ejercicio 1921, según el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaría del mismo todos días hábiles. Se reciben las propuestas hasta el 25 del corriente a las 10 p. m.

La Comisión

Comúnicasea los interesados que los registros de socios y familias para los bailes de Carnaval se cerrará indefectiblemente el día 3 de Febrero próximo.

La Comisión

Charla social

UN PORTEÑO QUE HABLA DE LAS BELLEZAS MONTEVIDEANAS—En un diario de la capital, un huesped porteño escribe una extensa crónica de impresiones sobre la belleza de las damas uruguayas, de la cual tomamos los siguientes párrafos: «Vi en el Parque Hotel, algunos admirables ejemplares de esos que usted llama en su crónica, elemento femenino. El grupo de señoras jóvenes con que tienen la suerte de adornar sus fiestas es maravilloso. Vi tres, que por sí solas, pueden darle nombradía al Uruguay como patria de mujeres escogidas. Una de ellas, de muy fina belleza, en la que campean dos estupendos ojos: vestía de blanco y poseía un marcado sello de distinción Es una señora de Guani de Cardozo. Otra es la señora Maceximo de Estrázulas regimente puesta con un traje blanco con tules lilas y gufas de perlas. Es una belleza robia notable. La tercera es la señora de Boffil de Lasala, de una gracia alada, algo así como una quinta esencia de un supremo chic. Hay una alta majestad en la elegancia de esta joven dama. De las casadas, también reclamaron mi admiración, la señora de Cibils de Pérez Butler, una rubia dorada de gran presencia, que se asemeja a una de esas blancas y tonues duquesas británicas que hay en los cuadros del Buckingham y la señora Blanca Supervielle de Lasala. excepcionalmente elegante; hay en ella todo el encanto sugestivo de una parisina Parecía trasportada del Hotel Mirabenu, de Paris. Llevaba traje blanco y negro. María Carolina Perez, es una bellísima mujer; tiene unos ojos los que parecen dos soles, y una figura arrogante. Vestía un traje de tul verde. Hay en esta señorita de Pérez algo que presdispone a creerla reina. Y lo es, por su radiante hermosura.

Una señorita de Terra Ilarraz, es magnífica. En su cara están en sublime consorcio, todas las perfecciones, y sus ojos,—¡qué ojos! —tienen algo de un divino fuego y de un no sé qué sagrado misterio. Parece que en ellos estuvieran concentradas todas las bellezas de esa flor humana que los lleva. Llevaba un traje blanco, asemejándose así a una ilusión. Lo que será, fuera de duda, para muchos. Elisa Vargas, es portadera de los ojos más soñadores que he visto. Tienen sus ojos, una mirada cálida, de plegaría. Es muy linda toda ella; vestía un traje de tul verde. Mire amigo, cronista, que es magistral esa Ester Alvarez Moulin: cara perfecta, con color de pétalos de rosa, y con la luz de unos ojos!... La vi en Maroñas, y de noche la encontré de nuevo en el Parque Hotel más bonita aún, con un traje rosado. Me parece que Ester Alvarez sabiendo que es linda—hay cosas que no se pueden ignorar—hace como que no lo sabe, y de allí, el atractivo de su encanto espontáneo. ¡Qué bien estaría en los salones porteños esta compatriota suya, señor cronista. Mediante la colosal elección de un porteño, todo sería posible ¿eh?

LOPEZ ALFONSO Y Cía.

Sarandí Esq. Ciudad de Astorga

No ofrecemos fantasías pero sí artículos de muy buena calidad a precios que llaman la atención:

Voile de hilo 1 metro de ancho	0.55
Crepe color liso	0.50
Batista pintada satinada	0.30
" "	0.22
" " más angosta	0.18
Medias negras para señora	0.30
" de seda " "	1.00
" " color " "	0.50
Percal para vestido	0.26
Sacos de tusor crema para hombre	2.00
Botines de Vichi ng. " "	3.20
Botas " "	2.50
Cuellos de hilo " "	0.20

Ventas exclusivamente al contado

Menéndez Clara Hermanos

CON

JUAN M. LICIO

27.ª Gran Feria de Ganadería en el Local Raigón

CON EMBARCADERO PARA GANADO

A 200 metros de la Estación Raigón, y a cinco kilómetros de la ciudad de San José

El Domingo 30 de Enero de 1921

A LAS 9 DE LA MAÑANA

Inscripciones para el Catálogo hasta el 18 de Enero

Mercado excelente para toda suerte de transacciones

COMISION: 3 o|o ENTRE COMPRADOR Y VENDEDOR

Por pedidos de inscripción e informes a los martilleros calle Sarandí número 518. Los dos teléfonos.

Campo para arrendar

Se arriendan 66 hectáreas de campo para labranza, en la Pachina, 7.ª sección, lindando con la sucesión Geribón. El campo estará disponible en el mes de Marzo próximo.

Para tratar con el señor Juan Geninazzi.

NOVIAZGOS

En La Lata, ha hecho su primer visita oficial a la señorita Esmeralda Cardona el joven Ernesto Schuber de la sociedad argentina.

Rosa Elena G. de Menéndez

Arenal Grande 590 casi esq. Sarandí

VIAJEROS

Estuvo en Montevideo el señor Amaro E. Bonet y su esposa señora María Adela González.—Para Jakson partió la señorita Magdalena Loustaunau. Pasará allí una temporada.—De Buenos Aires se encuentra en ésta el señor Luis M. Astigarraga.—Se ausentaron para la Capital donde pasarán una temporada las señoritas María Irene y María Teresa Pérez.—Sale mañana para Montevideo donde pasará varios días el señor José Pol Santraudreu acompañado de su esposa señora Micaela Saizar y sus hijas Antonia, Raquel y Lía.—De Montevideo se encuentran en ésta las señoritas Rosalía Navatta y Loreta Cruzzumano. De Trinidad se encuentra entre nosotros el jovencito Eduardo Rafuls Camou.—Visitó la ciudad el joven Francisco Nicola Reyes.—Se ausentó para La Lata el joven Francisco A. Celentano.

«La Farmacia del Pueblo», recibió los específicos «Auxilium» del presbítero Tomás Vila: Auxilium por gotas $ 1.50. Píldoras $ 0.70. Confortante $ 1.30. Tónico digestivo $ 0.80. Pomada $ 0.50

*** Salió para Arroyo Grande por breves días la señora Bernardina B. de Fernández y su señorita hija María Mercedes.—Salió para campaña la señorita Juanita Illesca.—Regresó de Montevideo, completamente restablecida de la delicada operación que le fuera practicada, la señorita Ester Abete Rodríguez.—Es esperada de Montevideo la señora Ezequiela A. de Echeverría y su señorita hija Sara.—Se ausenta mañana para la Capital el señor Manuel García López, su esposa señora Antonia Alzugaray y su señorita hija Irma.—Salió para el Salto el señor César Limido.—Regresó de Montevideo el joven Luis M. López y su señorita hermana María Esther.

*** Salió para la capital la señora Rosalía Eglinger de Fernández.—De Montevideo se encuentra en ésta la señora Concepción V. de Bérti—Con objeto de rendir exámen para obtener el título de maestra partió para la capital la señorita Maruja Eglinger.—De Montevideo se encuentra en ésta la señora Petrona T. de Martínez y su hija Sara.

ENFERMOS

En el Sanatorio de los doctores Lenguas y Veiga fué operada el sábado, de apendicitis, la señorita Zelmira Arias Mallada. Su estado es sumamente satisfactorio, habiendo abandonado el lecho en el día de ayer.—Los doctores Giampietro y de Freitas practicaron el sábado una intervención quirúrgica a la señora Clara Marichal de Martínez. La enferma se encuentra muy mejorada.

Máquina de hacer valenillas a $ 0.08 y 0.10 cts. metro, búlgaras a 0.15. Ofrecen las señoritas de Dolz.—Arenal Grande 714.

FIESTAS.—Con motivo de una fecha de familia, los jóvenes esposos Alba Pérez reunieron en la noche del domingo a un numeroso grupo de sus amistades. Ello dió motivo a que se organizara una animada tertulia en su casa de la Calle del Plata.

Plisados a fuego en todo ancho precios reducidos. Se entregan en el día Itazaingó 515

ENLACES

Hemos recibido la siguiente esquela: Alvaro García Alzugaray invita a Vd. a presenciar su enlace con la señorita María De Luca que se efectuará el 20 del corriente a las 9 y 1/2 p. m. S/o Cuñapirú, 1706. Montevideo, Enero de 1921.

—El 24 del corriente se realizará en la ciudad de Salto el enlace de la señorita Sara Reiss Martínez con nuestro conterráneo el joven Luis Mario Limido Durante.

—El día 2 del entrante mes de Febrero será consagrada la boda de la educacionista señorita Rosa Rovira con el señor Francisco Suárez. Debido al luto que lleva la familia de la novia, las ceremonias serán completamente íntimas, efectuándose en Rincón de la Torre.

—Circula entre las relaciones del novio la siguiente esquela: Juan Antonio Oxacelhay participa a Vd. su enlace con la señorita María Bidart que se efectuará en ceremonia íntima el día 20 de Enero a las 14 horas. San José de Mayo, Enero de 1921.

—Se ha repartido entre las relaciones de los novios la siguiente participación: Crescencia N. de Ocampos participa a Vd. y familia el enlace de su hija María del Rosario con el señor César Olivera, cuyo acto se efectuará el 22 del corriente a las 14 horas. Enero de 1921. Cloricia D. de Olivera participa a Vd. y familia el enlace de su hijo César con la señorita María del Rosario Ocampos cuyo acto se efectuará el 22 del corriente a las 14 horas.—Estación Rodríguez, Enero de 192 .

SE VENDE

un piano para estudio en perfecto estado de conservación.

Para tratar en la calle San José N.º 355.

Se ofrece señorita práctica en escritorio. Sabe contabilidad y escribir a máquina. Buena letra. Por informes dirigirse a Solís N.º 599.—San José.

Jesús S. Orozco

PROFESOR DE CORTE

Tiene el gusto de ofrecer sus servicios, en todo lo relacionado al ramo, garantizando enseñar satisfactoriamente y en el término de **seis días** los cortes de Saco, Chaleco y Pantalón.

El sistema adoptado para la enseñanza es fácil y práctico y además se dan a cada discípulo, memorandums y tablas de profesiones para evitar olvido.

He aquí un corte económico, fácil y lucrativo, tanto para familias como para jóvenes.

También enseño algunos conocimientos sobre industrias, los cuales son de utilidad, pudiendo una persona lucrar sin la inversión de mucho capital.

Saber una industria o un arte es verdaderamente indispensable.

Dueños absolutos de nuestro tiempo sabremos aprovecharlo, así, para ser independientes.

Por demás está decir, los beneficios que reporta lo que con satisfacción he venido enseñando y que hoy ofrezco a esta culta sociedad.

Clases a domicilio. Precio del curso 15 pesos.

Francisco Perroni Díaz

Rematador.—Comisiones en general.—Ciudad de Astorga 367

PEREZ Y SOSA

Preciosa **QUINTA** en plena producción con **DOS CASAS** de material y todas las demás comodidades

UBICACIÓN INMEJORABLE—A CINCO CUADRAS DE LA PLAZA TREINTA Y TRES

Al mejor postor y con grandes facilidades de pago

Por ausentarse su dueño del Departamento

El jueves 17 de Febrero de 1921 a las 5 de la tarde, en las puertas de nuestro escritorio calle 18 de Julio 586.

En el lugar, fecha y hora arriba indicado, procederemos por cuenta y orden de su dueño don Constantino Minetti, a la venta en remate público y al mejor postor, de la hermosísima casa quinta ubicada en las calles 18 de Julio y Daymán compuesta de una superficie de 2000 metros de terreno, todo cercado de alambre tejido, 2 casas de material, una compuesta de 3 piezas, sótano, cocina, W. C. etc. y la otra de 2 piezas, corredor, cocina, etc., casas cómodas y completamente habitables. Además tiene gran pozo, 70 naranjos grandes, gran cantidad de Durazneros, Damascos, Perales, Ciruelos, Manzanos, Cerezos, un gran viñedo que produce anualmente 1600 kilogramos de uva, gran cantidad de papas, zapallos, chauchas, etc., e infinidad de plantas de jardín.

Títulos de primer orden a disposición de los interesados, en nuestra oficina

La propiedad puede visitarse previo aviso a los martilleros.

Condiciones de pago: El comprador entregará en el acto de firmar la escritura, la suma de $ 2000, y el resto quedará en hipoteca sobre el mismo bien por dos o tres años, con interés bancario.

Se oyen ofertas particulares hasta el día del remate. Escrituración y comisión del 2 por ciento a cargo del comprador.

Por más detalles ocúrrase al escritorio de los martilleros Calle 18 de Julio 586.

Zapatería «Artigas»

Calle Asamblea 504, casi frente al Teatro Nacional

Completo y variado surtido en calzado para señoras, hombres y niños. Se cuenta con un taller para reparaciones de calzado y confecciones de medida. Todo a precios verdaderamente excepcionales. Visite la casa y saldrá convencido.

Velazco y Pintaluba

Teléfono LA URUGUAYA

Campo para arrendar

Se ofrece en arriendo una fracción de campo de pastoreo de **268 hectáreas**, en la 3.ª sección del Departamento, Costa de Chamizo. Excelentes pasturas inmejorables aguadas, buenos abrigos para las haciendas, posición inmejorable.—Está disponible el 1.º de Enero de 1921.

Para tratar con su dueño: Feliciano Larrañaga, calle Misiones 1322.—Montevideo.

No se admiten corredores

ESTANCIA "LOS OMBUES"

DE

Urbano Echenique e hijos

Rincón del Pino. **San José.**

Plantel Shorthorns	Plantel Lincoln
inscripto y puro por cruzamiento	inscripto y puro por cruzamiento
Venta permanente de **toros**	Venta permanente de **carneros**

Plantel de yeguas de carrera, inscriptas y de alta mestización

Venta permanente de potrillos de pedigree

Por informes dirijirse al establecimiento o a **Menéndez Clara Hnos.**, calle Sarandí número 518. San José.

Asociación Rural de San José

REMATE FERIA NACIONAL DE GANADERÍA

Se avisa a los interesados que la feria mensual de ganadería a realizarse en Febrero de 1921, tendrá lugar en los días

DOMINGO 13 Y LUNES 14 del mismo

Las inscripciones se reciben todos los días hábiles, de 11 a 12, en la Secretaría de la Asociación, calle 18 de Julio 525, (altos del Teatro Maccio).

El Catálogo se cierra el 3 de Febrero

Se invita a los hacendados a inscribir sus productos con anticipación, para hacer la debida propaganda y se llama la atención a compradores y vendedores sobre las ventajas que ofrece este local cuyas comodidades se ponen completamente a disposición de los que concurren a él.—San José, Enero de 1921.

LA COMISION

EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFIA

de

LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle 18 de Julio núm. 566

Por carteles, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de **Los Principio,** *instalado en la* **Calle 18 de Julio Núm. 566.**

JUDICIALES

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Teodoro Caizada**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Noviembre 23 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Ebno. Actrio. XI-25.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Juan Cándido de León**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Noviembre 23 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Escribano Actuario. XI-25.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Petrona Birriel y Curbelo**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de **noventa días**, emplazándose especialmente a doña Carmen Birriel Hernández, a doña Micaela Birriel y su esposo José Rodríguez, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Noviembre 10 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Ebno. Actrio. XI-11

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña **María Elizate de Esponda**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de *treinta días*, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. San José, Noviembre 9 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Escribano Actuario. XI-11

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña **Victoria Claveros de Costa, Robustiano Costa, Brígida Rita Costa de Gallego, doña Ramona y don Marcelino Costa y doña Flora Costa de Claveros**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de NOVENTA DIAS, citándose y emplazándose especialmente a Regino, Sabina y Ciriaco Costa y Carrizo y a Martín, Paulino, Mercedes, Lucas, Rosa y Juana Gallego y Costa, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, y de designárseles a éstos defensor de oficio.—San José, Setiembre 27 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Escribano Actuario IX-28

AVISO JUDIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de los cónyuges **Pedro Risso y Raimunda de León de Risso**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término *de treinta días*, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. —San José, Diciembre 3 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, esc. act. XII-4

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Eduardo Borgunder o Percunter**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.- San José, Noviembre 9 de 1920.—*Edelmiro G. Guerrero*, Escribano Actuario. I-13

Juan Echenique
Rematador y Comisionista
Calle Colón número 802. San José de Mayo

Se avisa a los abogados, escribanos y procuradores, que se hace toda clase de copias manuscritas con buena ortografía y caligrafía excelente.
Dan informes en esta imprenta.

SE PRECISA Oficial o medio oficial **mueblero**
Mueblería Angueira
25 de Mayo 170

Conservatorio Musical de Montevideo
"SUCURSAL"
Directora Profesora Sra. María Elvira M. de Artola

Curso de piano y solfeo. Clases elementales, medias y de perfeccionamiento. Se prepara para rendir exámenes en la capital.
Desde el 1.º de Marzo abierta la matrícula de solfeo piano, violín, violoncello, canto y armonía.—Calle 33 N.º 437.

La Sorpresa
CASA DE MODAS
DE
M. Loustaunau y Compañía
CALLE ARENAL GRANDE
Entre Montevideo y Rincón

La casa se encarga de todo trabajo concerniente al ramo de confección de Sombreros en formas y reformas tejir ó rizar plumas.
NOTA:—Se atienden pedidos de campaña

Dr. Ernesto Ricci
MÉDICO
Ha trasladado su consultorio a la calle 25 de Mayo N.º 633.

Antonio Manzione
Participa al público que se encarga de la construcción de obras de albañilería, lo mismo en la ciudad como en la campaña.
Calle San José esquina Río Negro

MANUEL PITA
Calle Colón N.º 436
PROCURADOR Y REMATADOR
Comisiones en genera
Tiene actualmente 500 hects. de campo para arrendar divididas en varias fracciones y en distintos potreros.
Tengo también para colocar en hipotecas o en vales, una regular suma de dinero.

Se alquila o se vende
HERMOSA CASA
En la calle Colón esquina Cuareim, compuesta de siete piezas, zaguán, cocina, y demás dependencias, corredor, gran patio embaldosado, fondo con galpón, pileta y portón para vehículos.—Tratar 18 de Julio 712.

Sección Jaulería
Gran surtido de jaulas españolas. Forma baul, cuadradas, campanillas, ochavadas, globo, cúpula, chalet, chinescas, etc. Con rebaja de precios.
URUGUAY Y SARANDÍ
Oscar Guerra

MEDICOS
Dr. Francisco Giampietro
Calle Sarandí número 61
Dr. Adolfo Cordero
Calle Treinta y Tres número 629.
Dr. Angel Chiolini
Calle Artigas frente a la Plaza Treinta y Tres
Dr. Juan P. de Freitas
Calle Colón esq. Asamblea.

CLINICA DENTAL
«Juan Pedro Ituribide»
Guillermo J. Bozzo
CIRUJANO DENTISTA
Extracciones y tratamientos sin dolor.—Consultas de 9 a 12 y 14 a 18.
Consultorio: **Sarandí 526. San José**
Teléfono La Uruguaya

ESCRIBANOS
Sixto Dela Banty Caballero
Calle Colón número 517.
Santiago R. Alfaro
Calle Asamblea entre Artigas e Itazaingó.

AGRIMENSORES
Manuel D. Rodríguez
Arenal Grande 51.
Mario N. Rodríguez Bonavita
Calle San José Núm. 663.

L. Larriera Martínez
Representante exclusivo del Lombricida «Ore» en Corrientes y Entre Ríos, República Argentina, y en los departamentos de Soriano, Colonia, Flores y San José.
Su agente y único depositario en ésta, señor Pedro Alonso Villar. Solicitese instrucciones y prospectos.—San José de Mayo.

Doctor Rogelio Sagarra
MÉDICO CIRUJANO
Ha trasladado su consultorio a la calle Treinta y Tres entre Arenal Grande y Solís

NOSOTROS
no deseamos sujestionarlo con este anuncio, para QUE SE CLAVE, sino manifestarle leal y honradamente, que para exterminar radicalmente las hormigas, deberá emplear, tarde o temprano nuestro
Hormiguicida sin Rival **FULMINA** Hormiguicida sin Rival
UNICO ENTERMINADOR INFALIBLE Y PRACTICO
USO FACIL.—ACCIÓN RÁPIDA.—MATA INSTANTANEAMENTE.—SIN MÁQUINA
Si no lo conoce, infórmese de algún vecino o amigo que lo haya usado y él le dirá **lo que vale**. Si ó conoce a nadie que lo emplee, compre un trasco, ensaye con una dósis y, si no queda satisfecho con los resultados, devuélvalo que se le devolverá ú importe. (Todos los comerciantes que venden **«Fulmina»**, están autorizados a proceder honestamente en esta forma).
Hormiguicidas hay muchos.—**«Fulmina»** uno solamente.—Exija la Marca Registrada «Fulmina» y cerciórese de que el frasco contenga intacto en el cuerpo, el Sello de Garantía con nuestra firma autógrafa, para no ser engañado.
Colonia 1096 Montevideo **ARMESTO & ORGA** **Sarmiento 1175 Buenos Aires**
Exclusividad para toda la América del Sud de los Insecticidas de alta calidad «FULMINA»

Taller de Carpintería
DE
ISMAEL MARIN
Calle Artigas esquina Cuareim
Se hace toda clase de muebles y trabajos del ramo
PRECIOS MÓDICOS

Mueblería y Carpintería
Instalaciones para negocio — Colchonería y Tapicería
Con FÁBRICA A VAPOR
DE
José Castelli
CALLE PLATA ESQ. 18 DE JULIO
San José

Colegio "San José"
DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LA SAGRADA FAMILIA
San José de Mayo
Encontrarán los padres de familia en este establecimiento todas las garantías que puedan exigir para la buena, cristiana educación y sólida instrucción de sus hijos.
El programa se divide en
Enseñanza primaria y enseñanza comercial
SE ENSEÑA FRANCES EN TODOS LOS CURSOS
Recurrir para mayores informes, al Director del Colegio, calle 25 de Mayo, al costado de la Iglesia, casi esquina Asamblea.

Señoritas García Melian
Taller de modista y corsetera diplomada por la Academia Ballestrino.
Calle Colón esquina Larrañaga.

Clases particulares
Clases de estudios generales y de preparación para rendir examen de maestra, doy a domicilio y en mi casa Calle San José N.º 584
De mañana de 8 a 10.
De tarde de 6 a 8.
Dora H. da Silva

Hotel Mauri
Pongo en conocimiento del público en general que, desde esta fecha, regirán nuevos precios en el servicio de comida.
Domingos: ravioles—Jueves: Tallarines
SE RECIBEN HUESPEDES

Andrés E. Larrosa
COLCHONERO Y TAPIZADOR
Calle Rincón N.º 285, casi esquina Yaguarón.

Salvador Estrade
ABOGADO
Augusto E. Pintos
DEFENSOR JUDICIAL
Sarandí, 462. San José

Juan E. Zugasti
Agente general del Banco de Seguros y Agente oficial de Marcas y Señales.
Arenal Grande 776. San José.

Conservatorio del Uruguay
SUCURSAL SAN JOSE
Ha quedado instalada en esta ciudad, una sucursal del Conservatorio Musical del Uruguay que dirije el profesor Vicente Pablo—la cual funciona bajo la dirección de la señorita María Ester Muscio Lacava.
Se dictan cursos de Piano y Solfeo.
Prepárase alumnos para rendir examen en la Capital.
SAN JOSÉ DE MAYO

María M. Rivello Guido Da lecciones de Bordado y Pintura Elio en su domicilio calle Treinta y Tres esquina Yaguarón. Precios módicos. San José de Mayo.

Correge, Mazzone y Varela
Sucesores de CASARIEGO Y CORREGE
GRAN CARPINTERIA, MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE
Calle Asamblea esquina Artigas frente a "Las Palmas"—PLAZA PRINCIPAL
Teléfonos: Las dos compañías

En este acreditado establecimiento, encontrarán nuestros favorecedores, todos los artículos concernientes á los ramos arriba mencionados, como también en la picería y colchonería.—Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischel.—La casa cuenta con los útiles más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso á lo más modesto.
Tenemos una lujosa carroza fúnebre de caja Luis XV
un carro negro, otro blanco, un carruaje de duelo **y un furgón especial** *para transportar los cuerpos de campaña.—Servicio á todas horas.*
Para el servicio **nocturno hay una ventana con luz** *en la calle Asamblea. Teléfonos Las dos Compañías.*

La Mueblería que vende más barato
Cuando todo el comercio aumenta los precios de sus mercaderías la **Mueblería Angueira** los rebaja.
Hay dormitorios compuestos de cama camera con jergón, lavatorio con espejo, mesitas de luz y ropero por 34 pesos.
Dormitorios para matrimonios con ropero de espejo, lavatorio con mármol, mesita de luz con mármol y cama **por 60 pesos.**
MUEBLES SÓLIDOS Y ELEGANTES
CALLE 25 DE MAYO Núms. 720-74
SAN JOSÉ DE MAYO

ANGEL TORTI
PINTOR DECORADOR
Recibe órdenes en calle Sarandí 280.—Teléfono La Uruguaya.-Atiende pedidos de campaña. Trabajo esmerado. **Especialidad en empapelados.**
Calle Sarandí 288.—San Jose

Mueblería Capeletti
DE
DI RAGO Y BLANCO
Sillería en general - Juegos de sala y escritorio
TODO A PRECIOS MÓDICOS
Calles Colón y San José.

RUFINO E. ANGUEIRA
Se encarga de lustrar pianos, muebles, encerar pisos en colores, etc.—Sale a campaña.
Dirigirse: Colón número 745.- San José de Mayo

HERRERÍA DE OBRA
de ANGEL MARENDA
Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía
Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero
Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad
SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA
La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio
Se hacen máquinas hormiguicidas y también balcones y verjas
TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS
San José de Mayo

HUGO WAST

Ciudad turbulenta
Ciudad alegre

—¡Si querrá ésta que lo lleven a la cárcel! —murmuró otra dándole con el codo a una compañera.

Se vió pasar a Zara, ajado por el dolor, pero causando la misma impresión de fuerza y de talento. Entró en la biblioteca, donde una voz tenue y fervorosa acababa de plantear la más indiscretas de las cuestiones:

—¿Es verdad que ha venido don Dimas a confesarla?—preguntaba el inocente don Octavian.

Se oyó una confusa protesta del doctor Trejo.

—¡Pero hombre! ¿Cómo puede creer!

Y luego la voz timbrada y majestuosa del doctor Vieytes abría la boca:

—Si yo fuera sacerdote...

Pero la palabra se heló en sus labios, y Pero la palabra se heló en sus labios, quedó inmóvil, como ante un fantasma, mirando hacia el hall, y todos se precipitaron a ver que había.

Entraba una joven vestida con un traje oscuro, acompañada de un niño.

—¡Valentina Ocampo!—dijo el coronel frunciendo las cejas.—¿Qué viene a hacer esa aquí?

Vieytes no respondía. Estaba más blanco que sus bigotes; y vió pasar a Valentina con el mismo horror con que habría visto pasar a la madre muerta, a la cual se parecía extraordinariamente.

Las conversaciones cesaban al paso de ella, que llegó, en pos de un criado, hasta el cuarto de la enferma.

No necesitó anunciarse; Cristina vislumbró su silueta y la conoció sin haberla visto nunca de grande, y lo mismo que a Vieytes le pareció ver andar a una muerta.

Se dominó, sin embargo, y habló a su hija que tenía los ojos cerrados.

—Ah! está Valentina.

—¡Oh, Valentina!

Los brazos enflaquecidos de María Helena rodearon la oscura cabeza que se agachaba sin miedo a besarla.

—No creía que vinieras; hace diez años que no te veo; perdóname... ¡qué bonita estás!

Valentina, sin poder disimular su pena, por tantas cosas, se tapaba el rostro con las manos y lloraba en silencio. María Elena hablaba, ignorando las cosas terribles que la otra sabía. Cristina había salido del cuarto, y atisbaba desde lejos.

Dejáronla un largo rato.

Sólo Valentina, que sabía medir la vanidad de los consuelos mundanos, podía decir la palabra santa, que llenase el corazón angustiado de la enferma.

Por eso María Helena, al despedirse de ella, le arrancó la promesa de que había de volver.

Salió Valentina acompañada de Carlitos, cruzando los salones que se tornaban silenciosos a su paso. Todos los de la casa parecían huirle; pero al enfrentar la puerta de una salita que daba al hall, vió a Jaime con Indiana, y el alma se le entristeció porque debían de ser palabras de amor las que ella oía de labios de él.

Parecieron no verla, y eso calmó su agitación. No tenía ni podía tener esperanza alguna cuando fué a aquella casa para una obra de misericordia; ni siquiera quería verlo, por no turbar su resignación; pero le habría sido tan dulce saber que él no la olvidaba, como no lo olvidaría ella...

Como la enferma empeorase, volvió un día y otro día; y la última vez estuvo toda la tarde.

Cristina había salido de la pieza. María Helena dormitaba, sintiendo a su lado a Valentina que recorría distraidamente las páginas de un libro que alguien dejara allí.

De pronto pareciole que los ojos de la enferma estaban puestos sobre ella. En efecto, María Helena tenía los ojos muy abiertos, alucinados, y ora la miraba a ella, ora miraba en sus manos demacradas cosas que sólo ella advertía.

—¿Qué tienes?—le preguntó dulcemente Valentina.

—¡Mira mis manos!—exclamó la enferma llena de horror, acercándoselas hasta tocarle la cara.

Valentina comprendió que llegaba una crisis, y corrió afuera y llamó a gritos a Cristina, y aún pudo llegar antes que nadie a la cabecera de la cama, donde María Helena, con la locura y la desesperación pintadas en la faz, seguía mostrando sus manos:

—¡Mira mis manos, Valentina!

—¿Qué tienen tus manos?

—¡Mira mis manos, mamá!

—¿Están pálidas...?

—¡No, no! ¡mira mis manos!

—¿Están finas-?¡es la enfermedad!

—¡No, no! ¡Mamá, mamá! ¡Mira mis manos! ¡Están vacías! Me voy al mundo con las manos vacías...

Entraron en ese instante la abuela, Vieytes, Indiana y Jaime, atropelladamente. Pero la enferma no habló más. Entornó los dulces ojos azules, y dejó caer las manos sobre la colcha, las manos blancas, suaves como una camelia, que no habían trabajado ni para sí ni para el prójimo.

Y sus manos se enfriaron lentamente...

Valentina lloraba, con dulzura. Los demás miraban aterrados, hasta que por fin comprendieron, y un mar inmenso de dolor, bordó con su onda amarga los viejos odios, y descubrió la piedad que yace en el fondo de todos los corazones humanos.

Y cuando todos salieron, la madre vistió de blanco a la muerta; y sólo quiso ser ayudada de Valentina; en forma que se cumplió allí la sentencia: «la piedad desechada por los arquitectos vino a ser la clave del ángulo».

Flor de Durazno (Córdoba) enero-abril, 1919.

Pensamientos sobre la mujer

Una mujer hermosa es espejo muy bruñido que puede empañarse con el menor hálito.

Es necesario que la virtud reine en el corazón de la mujer, que la modestia brille en su semblante, que la dulzura mane de sus labios y que el trabajo ocupe sus manos.

La mujer ha de ser el centinela vigilante de sí misma: está rodeada de enemigos, los tiene en la cabeza, en el corazón, en toda su persona y en gran parte de las personas con quienes se comunica.

La buena reputación en lo que tiene de más valor en el mundo la mujer; no existe para ella otra cosa, ni más delicada, ni más frágil; para perderla basta que se asome el vicio, aunque no la toque.

Nunca se perdió la mujer por el silencio: frecuentemente se pierde por el exceso contrario.

Sólo a costa de su felicidad puede la mujer renunciar a la severidad de las conveniencias impuestas a su sexo.

Toda mujer que cede a su amante es un ídolo derribado.

Un solo paso dado es falso basta para destruir la reputación de una mujer.

La mujer no debe ver nada sino a través del velo de la modestia.

La mujer que juega con el amor, es como y niños que se divierten con las espadas le quedan siempre heridos.

La mujer que hace hablar de sí, pierde la estima de las personas sensatas.

El honor de la mujer está mal guardado cuando la virtud y la religión no le sirven de centinelas.

La mujer que entra en la sociedad por la puerta de la indecencia, sale por la del desprecio.

Nunca es más fuerte la mujer que cuando se arma de su flaqueza.

La mujer hermosa ha de desconfiar de todos los hombres, si quiere que su virtud esté segura; pero sobre todo ha de desconfiar de sí misma.

Las luciérnagas son imagen de las mujeres: mientras están en la obscuridad lucen y brillan; cuando tratan de hacerse ver se las desprecia y sólo se repara en sus defectos.

La mujer que acepta regalos de un hombre contrae una deuda que se expone a pagar con su persona.

J. J. RODRIGUEZ DE BASTOS.
(Filosofía Popular)